

3^{ème} RECENSEMENT GENERAL DE LA POPULATION ET DE L'HABITAT 2003
3rd GENERAL POPULATION AND HOUSING CENSUS 2003

Décret No 2001/251 du 13 septembre 2001

STRICTEMENT CONFIDENTIEL: Les informations contenues dans ce document sont confidentielles au terme de la loi No. 91/023 du 16 décembre 1991 sur les Recensements et Enquêtes Statistiques qui stipule en son article 5 que << les renseignements individuels d'ordre économique ou financier figurant sur tout questionnaire d'enquête statistique ne peuvent en aucun cas être utilisés à des fins de contrôle ou de répression économique>> et en son article 9 que << tout défaut de réponse ou toute réponse sciemment inexacte sont passibles de peines d'amende>>

The information contained in this document is confidential under the terms of law no 91/023 of 16 December 1991 dealing with Census and Statistical surveys, which stipulates under article 5 that <<in no circumstances can individual economic or financial information appearing in any statistical survey be used with the object of control or economic repression>> and under article 9 that << any failure to answer or any consciously inaccurate answer shall be punished in accordance with this law>>

QUESTIONNAIRE MENAGE ORDINAIRE/HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE

INSTRUCTIONS: Noircir au trait ainsi . Ne pas utiliser l'encre rouge. Tous les codes sont dans un document séparé.
Mark like this . Do not use red ink. All codes can be found on a separate sheet.

IDENTIFICATION ET LOCALISATION DU MENAGE/ IDENTIFICATION AND LOCATION OF HOUSEHOLD

[illegible]

| Questionnaire | N° | de/of |
|----------------------|-----------|--------------|
| | | |
| [0] | [0] | |
| [1] | [1] | |
| [2] | [2] | |
| [3] | [3] | |
| [4] | [4] | |
| [5] | [5] | |
| [6] | [6] | |
| [7] | [7] | |
| [8] | [8] | |
| [9] | [9] | |

Population de fait/Total of de facto population

**Population de
droit/Total of de
jure population**

3 TABLEAU RECAPITULATIF/ SUMMARY TABLE

| Résidents présents | | | | Résidents absents | | | | Visiteurs | | | |
|--------------------|----|----|----|-------------------|----|----|----|-----------|----|----|----|
| M | | F | | M | | F | | M | | F | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 |
| 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 |
| 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 |
| 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 |
| 80 | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 |
| 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 | 90 |
| Total | | | | Total | | | | Total | | | |

**4 Agent Recenseur: Nom & Signature/
Enumerator: Name & Signature**

.....

Date _____

**Chef d'équipe: Nom & Signature/
Team leader: Name & Signature**

.....

Date _____

Contrôleur: Nom & Signature
Controller: Name & Signature

.....

Date _____

02662402 (65)

**INFORMATION DEMOGRAPHIQUE POUR TOUTE PERSONNE/DEMOGRAPHIC INFORMATION FOR ALL PERSONS**

| 5 | Noms et prénoms/NAMES | Sexe/ Sex | Lien de parenté dans le ménage/ Relationship in the household | | | | | |
|---|-----------------------|--|--|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 | | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> | Personne 1 | Personne 2 | Personne 3 | Personne 4 | Personne 5 | Personne 6 |
| 2 | | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> |
| 3 | | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> |
| 4 | | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> |
| 5 | | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> | <div><div></div><div></div></div> |
| 6 | | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> | Voir code/See code list | | | | | |

2

INFORMATION DEMOGRAPHIQUE POUR TOUTE PERSONNE/DEMOGRAPHIC INFORMATION FOR ALL PERSONS

Noms/Names

12 Lieu de résidence en 1987 (personnes de 16 ans et plus)/Place of residence in 1987 (persons aged 16 years and above)

Où résidait le recensé lors du dernier recensement de 1987?/What was each person's usual place of residence at the 1987 census?

urbain rural

urbain rural

urbain rural

urbain rural

urbain rural

urbain rural

1

2

3

4

5

6

Voir code/See code list

13 Durée de résidence au lieu habituel/Length of time spent at usual place of residence

Depuis combien d'années le recensé réside-t-il dans cet arrondissement?/For how many years has each person been living in this subdivision?

1

2

3

4

5

6

Voir code/See code list

14 Ethnie/Ethnic group

Quelle est l'ethnie ou nationalité du recensé?/What is each person's ethnic group or nationality?

1

2

3

4

5

6

Voir code/See code list

15 Religion/Religious denomination

Quelle est la religion du recensé?/What is each person's religious denomination?

Catholique/Catholic

Orthodoxe/Orthodox

Protestant/Protestant

Autres chrétiens/Other Christians

Musulman/Muslim

Animiste/Animist

Autre religion/Other religion

Libre penseur/Free thinker

16 Handicap/Handicap

Le recensé souffre-t-il d'une maladie chronique ou présente-t-il un handicap dominant?/Has the person any chronic disease or any predominant handicap?

1

2

3

4

5

6

Voir code/See code list

17 Survie du père/Survival of the father

Le père du recensé est-il encore en vie?/Is the father still alive?

Père/Father

Oui/ Non/
Yes No

Oui/ Non/
Yes No

Oui/ Non/
Yes No

Oui/ Non/
Yes No

Oui/ Non/
Yes No

Oui/ Non/
Yes No

18 Survie de la mère/Survival of the mother

La mère du recensé est-elle encore en vie?/Is the mother still alive?

Mère/Mother

Oui/ Non/
Yes No

Oui/ Non/
Yes No

Oui/ Non/
Yes No

Oui/ Non/
Yes No

Oui/ Non/
Yes No

Oui/ Non/
Yes No

ALPHABETISATION DES PERSONNES DE 12 ANS ET PLUS/FOR ALL PERSONS AGED 12 AND ABOVE

Noms/NAMES

19 Langues nationales/National languages

Quelles langues nationales le recensé sait-il lire et écrire?/Which national languages can each person read and write?

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|
| 1 | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | | | | | | |
| 5 | | | | | | |
| 6 | | | | | | |

Voir code/See code list

20 Langues officielles/Official languages

Le recensé sait-t-il lire, écrire et parler une des langues officielles?/Can each person read, write and speak one of the official languages?

| | | | | | | |
|-----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | | | | | |
| Anglais/English | L/R E/W P/S | L/R E/W P/S | L/R E/W P/S | L/R E/W P/S | L/R E/W P/S | L/R E/W P/S |
| Français/French | | | | | | |

INSTRUCTION DES PERSONNES DE 3 ANS ET PLUS/PERSONS OVER 3 YEARS OF AGE

21 Fréquentation scolaire/School attendance

Le recensé a-t-il déjà été à l'école?/Has the person been to school?

| | | | | | | | | | | | | |
|--|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|
| | | | | | | | | | | | | |
| | Oui/Yes | Non/No | Oui/Yes | Non/No | Oui/Yes | Non/No | Oui/Yes | Non/No | Oui/Yes | Non/No | Oui/Yes | Non/No |

Si la réponse est non, passer à la question 27/If No, go to 27

22 Fréquentation scolaire actuelle/Present school attendance

Le recensé, fréquente-t-il actuellement un établissement scolaire?/Is the person attending a school?

| | | | | | | | | | | | | |
|--|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|
| | | | | | | | | | | | | |
| | Oui/Yes | Non/No | Oui/Yes | Non/No | Oui/Yes | Non/No | Oui/Yes | Non/No | Oui/Yes | Non/No | Oui/Yes | Non/No |

Si la réponse est non, passer à la question 25/If No, go to 25

23 Type d'enseignement/Type of educational institution

Quel type d'enseignement suit-il?/What type of educational institution is the person attending?

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | |

Voir code/See code list

24 Secteur d'enseignement/Sector of educational institution

Quel secteur d'enseignement suit-il?/What sector of education institution is the person attending?

| | | | | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
| Public/Public | | | | | | |
| Privé confessionnel/Denominational | | | | | | |
| Privé laïc/Private non-demonination | | | | | | |

25 Dernière classe achevée/Last class successfully completed

Quelle est sa dernière classe fréquentée avec succès?/What is the last class successfully completed?

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | |

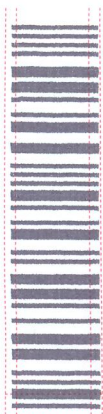
Voir code/See code list

26 Diplôme le plus élevé/Highest certificate

Quel est son diplôme le plus élevé?/What is the highest qualification that person ever obtained?

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | |

Voir code/See code list



02662402 (65)

ACTIVITE ECONOMIQUE DES PERSONNES DE 6 ANS ET PLUS/ ECONOMIC ACTIVITY FOR PERSONS AGED 6 YEARS AND ABOVE

| Noms/Names | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| 27 Profession/Profession Quelle est la profession du recensé?/What is his profession? | | | | | | |
| 1 | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | | | | | | |
| 5 | | | | | | |
| 6 | | | | | | |
| Voir code/See code list | | | | | | |
| 28 Situation d'activité/Labour status Au cours des 7 derniers jours, quelle était la situation d'activité du recensé?/During the last seven days preceding the census, what was the person's activity? | | | | | | |
| 1 | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | | | | | | |
| 5 | | | | | | |
| 6 | | | | | | |
| Si le code est supérieur à 01, alors passer à la question 34/If code greater than 01, go to question 34 | | | | | | |
| Voir code/See code list | | | | | | |
| 29 Statut dans l'emploi/Employment status Dans le travail fait au cours des sept derniers jours, le recensé était-il/In the main job held in the last seven days was the person | | | | | | |
| Salarié permanent/A permanent wage (salary earner) | | | | | | |
| Salarié temporaire/A temporal wage (salary earner) | | | | | | |
| Employeur/An employer | | | | | | |
| Indépendant/An independent, self-employed worker | | | | | | |
| Aide-familial/A family helper | | | | | | |
| Apprenti rémunéré/A wage earning apprentice | | | | | | |
| Apprenti non rémunéré/A non-wage earning apprentice | | | | | | |
| 30 Emploi/Occupation Quelle était la occupation principale du recensé dans le travail fait?/What is the person's main status in the work being done? | | | | | | |
| 1 | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | | | | | | |
| 5 | | | | | | |
| 6 | | | | | | |
| Voir code/See code list | | | | | | |
| 31 Type d'emploi/Type of employment | | | | | | |
| Permanent/Permanent | | | | | | |
| Temporaire/Temporal | | | | | | |
| 32 Secteur d'emploi/Sector of employment | | | | | | |
| Secteur informel/Informal sector | | | | | | |
| Secteur formel/Formal sector | | | | | | |
| 33 Branche d'activité/Line of business Dans quelle branche d'activité exerce le recensé?/In what industry, business or service is the person working? | | | | | | |
| 1 | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | | | | | | |
| 5 | | | | | | |
| 6 | | | | | | |
| Voir code/See code list | | | | | | |

02662402 (65)



FEMMES DE 12 ANS ET PLUS/FEMALES TWELVE AND ABOVE

34 Nom de la femme/
Name of female

Combien d'enfants
nés vivants a-t-elle
mis au monde?/How
many live births has
she ever had?

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

35 Combien sont encore
vivants?/How many
are still living?

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

| M | F |
|----|----|
| 00 | 00 |
| 01 | 01 |
| 02 | 02 |
| 03 | 03 |
| 04 | 04 |
| 05 | 05 |
| 06 | 06 |
| 07 | 07 |
| 08 | 08 |
| 09 | 09 |

NAISSANCES VIVANTES DES 12 DERNIERS MOIS/LIVE BIRTHS IN THE LAST 12 MONTHS

36

Nom de l'enfant/
Name of the child

Sexe/Sex

Date de naissance/
Date of birth

Naissance 1/Birth 1

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

Naissance 2/Birth 2

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

Naissance 3/Birth 3

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

Naissance 4/Birth 4

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

Naissance 5/Birth 5

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

Naissance 6/Birth 6

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

DECES DES 12 DERNIERS MOIS/DEATHS IN THE LAST 12 MONTHS

37

Nom du décédé/
Name of the deceased

Sexe/Sex

Date de décès/
Date of death

Décès 1/Death 1

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

Décès 2/Death 2

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

Décès 3/Death 3

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

Décès 4/Death 4

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

Décès 5/Death 5

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

Décès 6/Death 6

| M | | F | |
|-------------|-------------|---------------|--|
| Jour Day | Mois Mth | Année Year | |
| 00 | 00 | 00 | |
| 01 | 01 | 01 | |
| 02 | 02 | 02 | |
| 03 | 03 | 03 | |
| 04 | 04 | 04 | |
| 05 | 05 | 05 | |
| 06 | 06 | 06 | |
| 07 | 07 | 07 | |
| 08 | 08 | 08 | |
| 09 | 09 | 09 | |
| 10 | 10 | 10 | |
| 11 | 11 | 11 | |
| 12 | 12 | 12 | |

DECES DES 12 DERNIERS MOIS/DEATHS IN THE LAST 12 MONTHS continued

| | | | | | | | | |
|----|---|--|------------------|-----------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|
| 38 | Nom du décédé/ Name of the deceased | | Décès 1/Death 1 | Décès 2/Death 2 | Décès 3/Death 3 | Décès 4/Death 4 | Décès 5/Death 5 | Décès 6/Death 6 |
| | Age au décès/Age at death | | | | | | | |
| 39 | Cause de décès/Cause of death | | | | | | | |
| | 1..... 2..... 3..... 4..... 5..... 6..... Voir code/See code list | | | | | | | |
| 40 | Y a-t-il eu dans votre ménage une personne décédée après au moins 3 mois de maladie incapacitante au cours des 12 derniers mois?/Did anyone in this household who was too ill to perform their duties for 3 months die in the past 12 months? | | Oui/ Yes □ | Non/ No □ | | | | |
| 41 | Avez vous déjà entendu parler du SIDA?/Have you ever heard of HIV/AIDS? | | Oui/ Yes □ | Non/ No □ | Oui/ Yes □ | Non/ No □ | Oui/ Yes □ | Non/ No □ |
| | Si non, passez à 43/If no, go to 43 | | | | | | | |
| 42 | Quels modes de transmission du VIH/SIDA connaissez-vous?/What ways of transmission of HIV do you know? | | | | | | | |
| | Voie sexuelle/Sexual intercourse | | | | | | | |
| | Transmission sanguine/Contact with infected blood | | | | | | | |
| | De la mère à l'enfant/From mother to infant (child) | | | | | | | |
| | Usage d'instruments souillés/Use of stained objects | | | | | | | |
| | Ne sait pas/Don't know | | | | | | | |

DEPART DU CAMEROUN DES 5 DERNIERES ANNEES/ DEPARTURES FROM CAMEROUN IN LAST 5 YEARS

| 43 | Nom de l'émigré/ Name of the emigrant | | Emigré 1/ Departure 1 | Emigré 2/ Departure 2 | Emigré 3/ Departure 3 | Emigré 4/ Departure 4 | Emigré 5/ Departure 5 | Emigré 6/ Departure 6 |
|----|--|--|---|---|---|---|---|---|
| | Sexe/Sex | | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> |
| | Année de départ/ Year of departure | | 1998 <input type="text"/> | 1998 <input type="text"/> | 1998 <input type="text"/> | 1998 <input type="text"/> | 1998 <input type="text"/> | 1998 <input type="text"/> |
| | | | 1999 <input type="text"/> | 1999 <input type="text"/> | 1999 <input type="text"/> | 1999 <input type="text"/> | 1999 <input type="text"/> | 1999 <input type="text"/> |
| | | | 2000 <input type="text"/> | 2000 <input type="text"/> | 2000 <input type="text"/> | 2000 <input type="text"/> | 2000 <input type="text"/> | 2000 <input type="text"/> |
| | | | 2001 <input type="text"/> | 2001 <input type="text"/> | 2001 <input type="text"/> | 2001 <input type="text"/> | 2001 <input type="text"/> | 2001 <input type="text"/> |
| | | | 2002 <input type="text"/> | 2002 <input type="text"/> | 2002 <input type="text"/> | 2002 <input type="text"/> | 2002 <input type="text"/> | 2002 <input type="text"/> |
| | | | 2003 <input type="text"/> | 2003 <input type="text"/> | 2003 <input type="text"/> | 2003 <input type="text"/> | 2003 <input type="text"/> | 2003 <input type="text"/> |
| 44 | Age au départ/Age at the time the emigrant left | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| | | | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> | <input type="text"/> | | | |

DEPART DU CAMEROUN DES 5 DERNIERES ANNEES/ DEPARTURES FROM CAMEROUN IN LAST 5 YEARS

| 45 | Nom de l'emigré/ Name of the emigrant | Emigré 1/Departure 1 | Emigré 2/Departure 2 | Emigré 3/Departure 3 | Emigré 4/Departure 4 | Emigré 5/Departure 5 | Emigré 6/Departure 6 |
|----|--|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | Pays de destination/ Country of destination | | | | | | |
| 1 | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | |
| | Voir code/See code list | | | | | | |
| 46 | Principal motif de départ/Main reason for emigration | | | | | | |
| | Etudes/Studies | | | | | | |
| | Recherche d'emploi/Looking for work | | | | | | |
| | Travail/Work | | | | | | |
| | Mariage/Marriage | | | | | | |
| | Regroupement familial/Joining family | | | | | | |
| | Evacuation sanitaire/Health reason | | | | | | |
| | Conflits familiaux/Family conflict | | | | | | |
| | Autres/Other | | | | | | |
| | Ne sais pas/Don't know | | | | | | |

CARACTERISTIQUES DE L'HABITAT/CHARACTERISTICS OF THE DWELLING

47 Type de structure/Type of structure

☐ Maison Isolée/Isolated House

☐ Villa moderne/Modern Villa

☐ Maison à plusieurs logements/Multiple dwelling

☐ Immeuble à plusieurs appartements/Building with many apartments

☐ Concession/Saré/Compound or Saré

☐ Autres/Other

52 Nombre de chambres à coucher dans le logement/Number of rooms in the dwelling?

| | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11+ |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

57 Mode d'évacuation des eaux usées/Waste water disposal provisions

☐ Fosse septique/Septic tank

☐ Cour/Courtyard

☐ Abord de rue/Roadside

☐ Broussaille/Bush

☐ Cours d'eau/River or stream

☐ Autres/Other

48 Principal matériau des murs/Main material of the walls

☐ Béton/Parping/Briques cuites/Concrete/Cement block/Stabilized brick

☐ Pierre de taille/Stone

☐ Brique simple/Brick

☐ Planche/Plank

☐ Terre battue/Pisé/Mud or straw

☐ Carabot/Carabot

☐ Autre/Other

53 Statut d'occupation du logement/Occupational status of the dwelling

☐ Propriétaire/Proprietor

☐ Location simple/Renter

☐ Location vente/Hire-purchase

☐ Logé par l'employeur/Lodged by employer

☐ Logé par les parents/amis/Lodged by parents or friends

☐ Autre/Other

58 Mode d'évacuation des ordures ménagères/Household waste disposal system

☐ Abord de rue/Roadside

☐ Bac public/Public dustbin

☐ Broussaille/Bush

☐ Cours d'eau/River or stream

☐ Enfouissement/In pits dug for the purpose

☐ Autour de la maison/Around the dwelling

☐ Bruler/Burning

☐ Autres/Other

49 Principal matériau du toit/Main material of the roof

☐ Tôle/Zinc

☐ Ciment/Béton/Cement or concrete

☐ Natte/Paille/Chaume/Thatch, grass, straw

☐ Tuille/Tiles

☐ Autre/Other

54 Principal mode d'éclairage/Main source of energy for lighting

☐ Electricité/Electricity

☐ Gaz/Gas

☐ Pétrole/Kerosene

☐ Copeau/Sciure/Saw dust

☐ Bois à bruler/Charbon/Firewood or charcoal

☐ Autre/Other

59 Site d'implantation/Location of dwelling

☐ Versant aménagé/Slope

☐ Versant non-aménagé/Slope

☐ Bas-fond/Valley

☐ Bas-fond marécageux/Swampy valley

☐ Zone plate/Flat land

☐ Sommet/Hill top or summit

☐ Autours des dépôts pétroliers/Surroundings of petrol depots

☐ Autours des usines polluantes/Surroundings of polluting factory

☐ Autours des aéroports/Airport surroundings

☐ Autours chemin de fer/Railway surroundings

☐ Emprise de drains/Reclaimed area

☐ Autres/Other

50 Principal matériau du sol/Main material of the floor

☐ Ciment/Cement

☐ Carreaux/Tiles

☐ Bois/Wood

☐ Terre/Earth

☐ Autre/Other

55 Principale énergie pour la cuisine/Main source of energy for cooking

☐ Electricité/Electricity

☐ Gaz/Gas

☐ Pétrole/Kerosene

☐ Copeau/Sciure/Saw dust

☐ Bois à bruler/Charbon/Firewood or charcoal

☐ Autre/Other

51 Type d'aisance/Type of toilet

☐ WC interne avec chasse eau/Flushing WC inside

☐ WC externe privé avec chasse eau/Private flushing WC outside

☐ WC commun avec chasse eau/Common flushing WC

☐ Latrines privées/Private latrine

☐ Latrines communes/Common latrine

☐ Nature/Nature

☐ Autre/Other

56 Principale source d'approvisionnement en eau de boisson/Main source of drinking water

☐ Robinet intérieur/Interior tap

☐ Robinet extérieur/Exterior tap

☐ Puits aménagé/Constructed well

☐ Puits non-aménagé/Non-constructed well

☐ Borne fontaine payante/Paying public tap

☐ Cours d'eau/River or stream

☐ Autre/Other

60 Principale voie d'accès au domicile/Main accessibility means

☐ Route bitumée/Tarred road

☐ Route en terre/Earth road

☐ Sentier/Piste/Footpath

☐ Autre/Other



02662402 (65)